



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

नंबर: AAC / Jt.GM (E-C) / सबस्टेशन / 2020 /
No : AAC/Jt.GM(E-C)/Substation/2020/

Date : 07.12.2020

To
M/s Pabscon
P-209,Block-B,Lake Town,
Kolkata-700 089.

कार्य का नाम: न. स. च. बो. अंतरराष्ट्रीय एयरपोर्ट, कोलकाता के रनवे (C + E) की पूर्वी साइट पर विद्युत आपूर्ति में वृद्धि के लिए सबस्टेशन।

Name of Work : Substation for augmentation of Power Supply on Eastern Side of Runway (C+E) at NSCBI Airport, Kolkata.

एसएच: नए हंगार के पास सबस्टेशन भवन और परिधि रोड का निर्माण।

SH : Construction of Substation building and Perimeter Road near new Hangars.

संदर्भ: आपका ई-टेंडर ref.no.2020_AAI_57043_1

Reference : Your e-tender ref.no.2020_AAI_57043_1

Dear Sir(s),

- उपर्युक्त कार्य के लिए आपका ई-टेंडर इसके तहत अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकार किया जाता है, कुल जीएसटी को छोड़कर रु 4,00,69,964.35 (रुपए चार करोड़ उनहत्तर हजार नौ सौ चौंसठ और पैंतीस केवल) तक आपके द्वारा उद्घेत प्रतिशत दर पर जो कि जीएसटी को छोड़कर 6,60,45,069.00 (रु छह करोड़ साठ लाख पैंतालिस हजार उनहत्तर) रुपए की निविदा के लिए लगाए गए उचित लागत से 39.33% कम है (उनतालीस तीन तीन प्रतिशत)

Your e-tender for the above mentioned work is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 4,00,69,964.35 (Rupees Four Crore Sixty Nine Thousand Nine Hundred Sixty Four and Thirty Five Paisa only) excluding GST which is 39.33% (Thirty Nine point Three Three percent) below the estimated cost put to tender of Rs. 6,60,45,069.00 (Rs. Six Crore Sixty Lakh Forty Five Thousand Sixty Nine only).

- संयुक्त महाप्रबंधक इंजीनियरिंग (सिविल) -I, एएआई, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता कार्य के अभियंता प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि अनुबंध पत्र पर हस्ताक्षर करने और उसे पूरा करने के लिए इस पत्र के जारी होने से 10 (दस) दिनों के भीतर संयुक्त महाप्रबंधक इंजीनियरिंग (सिविल), एएआई, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता के कार्यालय में उपस्थित हों। अनुबंध समझौते को रुपये को मूल्य 100/- (केवल एक सौ रुपये) के गैर- न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Jt. General Manager Engg (Civil)-I, AAI, NSCBI Airport, Kolkata shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend the office of the Joint General Manager Engg(Civil), AAI, NSCBI Airport, Kolkata within 10(Ten) days from the issue of this letter to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

- 3.(ए) आपकी निविदा के साथ रुपये 13,20,901 / - (रुपये तेरह लाख बीस हजार नौ सौ एक केवल) की बयाना राशि का उपयोग किया जाएगा और अनुबंध दस्तावेज़ के पृष्ठ 33 पर क्लॉज़ -1 ए के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में परिवर्तित किया जाएगा। कृपया इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिनों के भीतर रुपए 6,82,597.00 (रुपए छः लाख बयासी हजार पांच सौ सतानवे केवल) सुरक्षा जमा करें, जो कि ऐसा न करने पर, उसी को अनुबंध दस्तावेज़ के पेज 33 पर क्लॉज़ -1 ए के अनुसार कटौती की जाएगी।

The earnest money amount into Rs. 13,20,901/- (Rupees Thirteen lakh Twenty Thousand Nine Hundred One only) received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per clause-1A on page 33 of contract document. Please deposit Bank Guarantee Rs. 6,82,597.00 (Rupees Six Lakh Eighty Two Thousand Five Hundred Ninety Seven only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per clause-1A on page 33 of contract agreement.

- (ख) 100/- (एक सौ रुपये मात्र) के न्यायिकेतर स्टाम्प पेपर पर आपको 7,62,050.00 (सात लाख बासठ हजार पचास रुपए) की पहले ही बैंक गारंटी दी जाती है। यह गारंटी 'गुणता रक्षा बैंक गारंटी' (क्यू.पी.बी.जी.), अन्य सामान्य बैंक गारंटी के ऊपर होगी तथा नि.आ.सू. की शर्त सं. -13 के पृष्ठ 24 के अनुसार दोष देयता की अवधि तक वैध रहेगी।

You are already given a Bank Guarantee of Rs7,62,050.00(Rupees Seven lakh Sixty Two Thousand Fifty only) on a non-judicial stamp paper of value Rs 100/-(Rupees One Hundred only) as Quality Protection Bank Guarantee (QPBG) which shall be over & above the other normal Bank Guarantees and shall be valid up to the defect liability period as per NIT Clause No-13(vi) of page 24. letter.

4. आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम के प्रावधान का पालन करें 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971 और न्यूनतम मजदूरी अधिनियम और इसके केंद्र और राज्य सरकारों के नियम।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation & Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central Rules 1971 and Minimum Wages Act and rules there of Central and State Governments.

5. कार्य प्रदान करने की तिथि से एक माह के भीतर आपको अपना वैध भ.नि. अकाउंट कोड तथा ई.एस.आई पंजीकरण सं. से हमें आवश्यक रूप से अवगत कराना होगा। और ये दोनों क्रम से क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त तथा ई.एस.आई. निगम से जारी होने चाहिए। आपसे यह भी अनुरोध है कि संविदा पर रखे गये संविदा मजदूरों के संबंध में मासिक योगदान की ई.एस.आई. चालान तथा भ.नि. की प्रतियाँ माह प्रति माह के आधार पर प्रत्येक माह की बीस तारीख तक हमें प्रस्तुत करें। यदि आपके द्वारा इसका पालन नहीं किया जाता है, चालू लेखा भुगतान से नीचे दिये गये विवरण के अनुसार भा. वि.प्रा. न्यूनतम राशि रोकने का अधिकार रखता है, यदि संवेदक/निविदाकार द्वारा भ.नि / ई.एस.आई योगदान का भुगतान नहीं किया जाता है या उससे संबंधित प्रमाण नियत तिथि तक नियमित रूप से प्रस्तुत नहीं किया जाता है। भा. वि. प्रा. यह भी अधिकार रखता है कि विचारित अवधि के दौरान किये गये कार्य की कुल राशि के भवन कार्य के 3 % तथा सड़क/पेवमेंट कार्य के 1.5% पर रोक लगा दे।

You must ensure and intimate your valid PF Account Code and ESI Registration No. issued by Regional PF Commissioner and ESI Corporation respectively within a period of one month from the date of award of work. You are also requested to submit the copies of PF and ESI Challan's of monthly contribution in respect of contract workers engaged for the contract work on month to month basis within 20th of every month. However, in failure to comply with the above, AAI reserves the right to withhold minimum amount as detailed under, from the running account payments, if PF/ESI contributions are not paid by the contractor and proof to that effect have not been produced regularly on due dates. To withhold 3% for building work & 1.5% for road/pavement work of the total amount of work done during the period considered. (See Page- 82, in GCC_Clauses of contract-51)

6. स्वीकृति पत्र जारी होने के 30 दिनों के भीतर, आप AAI, एक प्रदर्शन गारंटी को भी प्रस्तुत करेंगे जो GCC पेज पर क्लॉज़ 1 के अनुसार निविदा दस्तावेज़ के 32 नंबर और GCC पेज का शेड्यूल E नंबर 181 पर है।

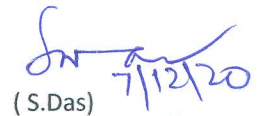
20,03,498.00 (रुपए बीस लाख तीन हजार चार सौ अठानवे केबल) के रूप में बैंक गारंटी (राष्ट्रीयकृत / अनुसूचित से भारतीय बैंक लेकिन किसी भी सहकारी या ग्रामीण बैंक से नहीं) प्रोफार्मा पर परिशिष्ट- XI के जीसीसी पेज नं 148 पर अनुबंध दस्तावेज।

Within 30 days of issue of acceptance letter, you shall also submit to AAI, a Performance Guarantee as per Clause 1 on GCC page no 32 of tender document and schedule E of GCC page no. 181 for an amount of Rs. 20,03,498.00 (Rupees Twenty Lakh Three Thousand Four Hundred Ninety Eight Only) in the form of a Bank Guarantee (from a Nationalized/Scheduled Indian bank but not from any Co-operative or Gramin Bank) on the proforma appended at Appendix-XI on GCC page no. 148 of contract document.

7. आपको सहायक महाप्रबंधक (अभि-सिविल) एएआई, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता से संपर्क करने का भी निर्देश दिया जाता है, तत्काल वह साइट को आपके हात में लेने का प्रबंध करेगा।
You are also directed to contact Asstt. General Manager (Engg -Civil).
AAI, NSCBI Airport, Kolkata immediately, who will arrange to hand over the site to you.
8. कृपया ध्यान दें कि कार्य को करने के लिए स्वीकृत समय 180 दिनों का होगा और इसे इस पत्र के जारी होने के 10 (दस) दिनों के बाद माना जाएगा।
Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 180 days and same will be reckoned after 10(Ten) days of issue of this letter.
9. यदि किसी भी स्तर पर, आपके द्वारा प्रस्तुत की गई कोई भी सूचना / दस्तावेज गलत पाया जाता है, तो पूर्वोक्त कार्य का पुरस्कार रद्द कर दिया जाएगा और आपके खिलाफ डीम फिट के रूप में उपयुक्त कार्रवाई शुरू की जाएगी।
If at any stage, any information/document submitted by you is found to be false, the award of the aforesaid work will be cancelled and suitable action will be initiated against you as deem fit.
10. यह पुरस्कार पत्र समझौते का हिस्सा होगा।
This award letter shall form part of the agreement.
11. अनुबंध के संबंध में आगे कोई पत्राचार आम तौर पर इंजीनियर-इन-चार्ज को संबोधित किया जाना चाहिए।
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.
12. कृपया रसीद को स्वीकार करें और स्वीकृति के एक टोकन के रूप में अधोहस्ताक्षरी पर हस्ताक्षर करने के बाद इसके साथ संलग्न इस पत्र की डुप्लिकेट प्रतिलिपि संलग्न करें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

Thanking You.

Yours faithfully


(S.Das)

Jt. G.M (Engg-Civil)
For and on behalf of Chairman
Airports Authority of India

मात्रा और प्रपत्र का संलग्नक - V - III

Encl "Schedule of Quantities & Form - III

को कॉपी :

Copy to :